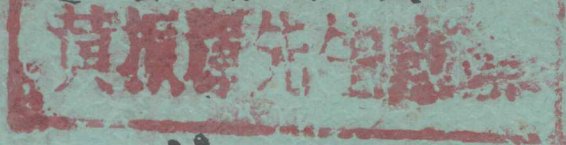


105090

大學用書選譯



美國新聞事業史(上)

張羅逢 沛篁 合譯
Frank Luther Mott 著



世界書局發行
教育部出版

G219.712 卷1/2
791

106090

港白書室

大學用書選譯

美國新聞事業史(上)

Frank Luther Mott 著

張羅 逢 沛 篁 合 譯



教育部出版



90095433

生與此乃由於
人，則希望從

中華民國六十四年十月再版

大學用
書選譯
美國新聞事業史 (全二冊)

平裝本 基本定價 伍圓伍角整

版權所有
翻印必究

著者 羅逢
譯者 張育
出版者 吳開
發行人 吳開
印刷者 世界書局
發行所 台北重慶南路一段九十九號

地址：臺北市重慶南路一段九十九號
電話：三一〇一
本局登記證字號：行政院新聞局版臺業字第〇九三一號

AMERICAN JOURNALISM

by
Frank Luther Mott

*Copyright—1950 by
The Macmillan Company
New York, U. S. A.*

Published in Chinese Translation
by
**COMMITTEE FOR TRANSLATION AND
COMPILATION OF COLLEGE TEXTBOOKS
MINISTRY OF EDUCATION**
Taipei, Taiwan, China
1960

第一版序言

有一種人是爲歷史而歷史，其所最渴求者爲記載的正確。另有一種人，其對歷史發生興味乃由於發見過去的人與其生活環境怪異奇特，舊日許多有趣的事件有如傳奇小說。尙有第三種人，則希望從歷史中增加對現在問題之了解，以爲應付未來之指針。關於歷史的意義，上述觀念每種均尙確當，然本書實以第三種讀者爲主要對象。反覆指陳過去與現在的相互關係而使敘述中斷或攪擾歷史氣氛，雖殆屬不能容許，此種關係在本書中實到處可以尋釋。

毫無疑問，著者對於美國新聞事業顯然有衷心的讚佩。然而書中有矯飾的棍徒，亦有心胸遠大的編輯，既舉出可笑的丑腳扮演，亦舉出認真的作風，毫未文飾或寬恕報紙的罪惡。謹慎的學者覺得報紙與報人的優劣相去懸殊，因而承認惟一穩妥的辦法，即不作一個概括性的論斷。

將複雜的社會機構如美國報紙者之二百五十年歷史，盡力寫爲簡短的數百面，勢必省略許多重要事實。此項選擇取捨以及對各種現象研究的比例，均須依如何判斷人與事的相對重要性而定，而此種判斷亦最易使人受窘也。

較謹嚴的治美國新聞事業史者將不爲本書的一般見解所限，自行作進一步之勘查。本書各編之後均附有要略，指出各方面更深更廣的專門論述。各書已於書目舉要中列其全名（附出版處所與時間）者，底註中祇引簡稱（按本書書目舉要與底註，因限於篇幅均已刪去——譯者）。

本書主要爲美國報紙史，然將雜誌期刊與報紙析分區別常非易事，而印刷界定期出版物亦多有相

關之處，故對各時期的雜誌亦略加注意。

本書之成，在研究方面曾蒙許多人士賜予協助，著者無法一一於此誌謝。然著者必須提到很多博學的圖書館員，尤其卜瑞安 (Clarence S. Brigham) 魏爾 (R. W. G. Vail) 兩氏所錫之厚惠，使我能利用麻薩邱塞州窩斯特美國古物研究會圖書館所藏的有關美國初期新聞事業的珍貴文獻。著者同樣感激芝加哥紐伯利圖書館職員與館員，尤其是奎因氏 (Stanley E. Gwynn) 波士頓公共圖書館，麻薩邱塞歷史學會，國會圖書館，紐約公共圖書館，紐約歷史學會，賓夕凡尼亞歷史學會，芝加哥大學哈普紀念圖書館，與愛俄華州立大學圖書館。著者曾出入上述與其他館所，予其館員與助手以極多的麻煩。著者深受館際借書辦法之惠，又遠處的圖書館研究員欣然代辦委託各事，亦一併誌謝。

小女 (Mildred Mott Wedel) 曾於國會圖書館中為余從事特殊工作，內子 (Vera I. Mott) 曾協助完成本書索引，著者亦樂於致其謝忱。

佛蘭克·路德·穆特於愛俄華州立大學

增訂版序言

在一部包括兩世紀逾半的歷史書中，十年爲時甚暫，然一九四〇至一九五〇年間美國新聞事業曾經發生許多重大事件，而與報紙有關的各方面亦會有許多新的發展，故增訂本書將最近十年這一個階段容納其中，似屬理所當然。

本書增訂版的主要目的爲增入一編論述本世紀四十年代，然著者仍乘機將各編所附書目舉要加以增廣，前此第一版中各處所忽略之細節，均以數語或數段略事補充，其印刷上的錯誤並予校正。著者承各友好費神指出那些不易發現的紕謬，並予種種指示，受惠不淺。

著者之意自始即在以一種綜合性著述應世，將歷史的敘述與一種參考用書的若干特點揉合其中，以使富於機智之教師能覓得適合其教學方法與其課程詳簡及要件的種種材料。對於在新聞學院系中擔任歷史與倫理學同人嘉納這門教本的實用觀點，著者實所心感。

佛蘭克·路德·穆特於米蘇里大學

第十章 政治性與商業性報紙……………一五二

第十一章 新聞功能的演進……………一六四

第五編 後期政黨報紙（一八三三——一八六〇）

第十二章 太陽東昇……………一八一

第十三章 十九世紀三十年代的一分錢報紙……………一九四

第十四章 政治性報紙……………二一九

第十五章 論壇報與時報的創辦……………二三三

第十六章 新聞事業的西進運動……………二四七

第十七章 版式與內容的演進……………二五九

第十八章 對於報紙的態度……………二七一

第十九章 各界的報紙與雜誌……………二八五

第六編 戰爭與重建時期的新聞事業（一八六〇——一八七二）

第二十章 內戰的報道……………二九三

第二十一章 社論對戰爭行動的批評……………三〇三

第二十二章 戰爭期中的南方報紙；重建……………三二三

第二十三章 鄧那與太陽報；新聞的演進……………三三六

第二十四章 擴張與發展……………三五二

第七編 獨立報紙的興起（一八七二——一八九二）	
第二十五章 紐約新聞界卓然的領袖	三七三
第二十六章 傑塞夫·蒲立茲與新新聞事業	三九四
第二十七章 晚報的興起；各大城市的新聞事業	四一
第二十八章 西部的新聞事業	四三四
第二十九章 週刊及星期版；報紙的內容；組織	四四五
第三十章 機械及營業方面；政府與新聞界	四六四
第八編 黃色新聞的興衰（一八九二——一九一四）	
第三十一章 黃色新聞及對西班牙的戰爭	四八五
第三十二章 大規模的報業	五二三
第三十三章 西部的大報及報人	五三八
第三十四章 前世紀末報紙刊印之內容	五四七
第三十五章 業務；機器；人事；與政府的關係	五六五
第九編 現代的報紙（一九一四——一九四〇年）	
第三十六章 美國報紙與第一次世界大戰	五八三
第三十七章 合併與連鎖	六〇二
第三十八章 著名報紙最近之變遷與發展	六一九

第三十九章	小型報紙·····	六三五
第四十章	經濟蕭條，無線電，和電影·····	六三四
第四十一章	報紙內容，專欄，漫畫，新聞·····	六三五
第四十二章	廣告與報紙銷路·····	六八五
第四十三章	新聞界與政府的關係和專業的發展·····	一九二
第十編	一九四〇年代的新聞事業	
第四十四章	第二次世界大戰新聞的報道·····	七〇七
第四十五章	政府與報紙·····	七二七
第四十六章	報紙主要的變動·····	七二七
第四十七章	管理問題·····	七四七
第四十八章	新聞及其地位·····	七五五

第一編 草創時期 (一六九〇—一七六五)

第一章 『新英格蘭』最早的報紙

十八世紀時卜居於美洲英國殖民地的男女人士有兩類由地理關係而來的興趣。一個人要了解這些移民的情況與美國新聞事業初創時的環境，對這兩類興趣是必須知道的。

這些人大半是英國人。他們尚有親屬在英國本土；他們培育英國的傳統與理想；他們的制度與文化以英國為範型。他們時常稱英國為『故鄉』；並將其新的住處命名為新英格蘭，新約克(New York)，新澤西，新罕普夏等等。甚至為脫離祖國爭取自由而辯護時，他們也常說他們具有『生而自由的英國人』的權利。

✓ 這些英國移民所辦的報紙與雜誌均仿倣故鄉寄來的出版物。他們以與英國通商為主，在進口貨中大部分為新大陸需用的印刷器材。一般人均到英國旅行，尤以商人與事業中人為然。其時一個波士頓人乘帆船去倫敦，比較他取道羊腸小道往內陸的喬治亞州薩瓦拿旅行還方便的多。

第二類由地理關係而來的興趣更直接的，乃殖民者對於自身環境的偏好。此處有百萬以上的白人散處於沿大西洋海岸狹窄地帶的城市，鄉村與農場。其大多數重要城市均為海港，因為海洋供予通往英國的大道，而且的確亦為殖民地間旅行的坦途。在一七六五年以前四分之三辦有報紙的城市亦均為海港。雖然如是，拓殖地仍溯河向內陸擴展，至十八世紀中葉大量土地已併入『內地』之內，而且

農場與城市亦向阿伯拉幾 (Appalachians) 山麓延伸。

然而甚至那條堪稱爲拓殖區的海岸地帶，除了散處的城市與其附近的開拓地，仍是遍地茂密森林或危險沼澤。各拓殖地均有道路相通，其中有的終年崎嶇難行，而其全部在兩季與隆冬均多危險。陸上旅行者乘船渡過大河與海峽，涉過溪流，沿沼澤而行，斫除倒下樹木清路，攀登懸崖絕壁，穿越人跡稀少的平野，往往不得不干冒危險，此種危險一如其中一人所寫，「有如天花」。雖然如是，迄該世紀中葉自新罕普夏的樸資茅斯至南卡羅林納的卡爾斯登，郵件已略能經常遞送。

殖民時期文化

這些在美洲的英國拓荒者，一如所有的邊疆人，生活必須粗陋而儉樸。他們絕少奢侈品，而且因爲邊疆在本質上常缺乏人力，他們無暇致力於美育與智育。有的殖民地地區尙普遍設有學校，有的則毫無不措意，惟今日人所共喻的平民教育理想其時全美（即英國亦然）尙了無迹象。這個時期的識字人數無可稽考，惟萬千殖民者不能閱讀或書寫當無可疑。

然而這些拓荒者雖爲環境與背景所妨碍限制，他們大多皆爲有見解有理想的人士。他們的領袖多品格高尚，意志堅強，而且他們具有責任感爲建設未來而努力。最初來的人僅爲供備衣食，與防範風雨及印地安人已甚覺艱難，故教育與藝術在早年似不爲人措意並不足異。此由一件事可以說明，即乘五月花號抵達「普力茅斯殖民地」，爲新拓殖地領袖之一的卜魯斯特 (William Brewster)，原是成功的印刷商，他無疑想在新大陸繼續其行業，然而因有他事要作，不得不加以放棄。

現在（殖民地歷史家寫道）移居此邦，這一切都被擱置一旁，而必須適應新的謀生方法；他無法不

參加其中與大家分負重擔，時常在沒有麵包或穀物的情形下生活，除魚外一無所有，往往並魚亦無之；而且多少年來唯一的飲料就是水。

卜魯斯特因宗教迫害離英，在荷蘭學習印刷，其熟悉荷蘭的新聞紙當可無疑。說起來也是一種巧合，正當第一批移民於普力茅斯上岸的同年同月（一六二〇年十二月），最早的英語新聞紙出版了，但不在英國而在荷蘭。後此十年內前來新英格蘭的其他殖民者對一六二一年以後倫敦出版的新聞紙與新聞小冊大概都會見到。

初期的印刷所與初期的檢查制度

然而直到一六三八年美洲殖民地才設有一間印刷所。哈佛學院其時剛成立兩年。該印刷所就在劍橋，並附屬於學院。在學院當局監督之下，劍橋印刷者印行曆書，說教集，教會問答，詩篇，法律全書，單張讀物 (Broad-sides)，並在另一印刷所與其合併後，出了一種印地安語的聖經。

當時世界各處的印刷機無一不被政府視為危險的機器。只要當權者能予絕對控制，這對他們是十分有用的。然而印刷所向多數人出售其出版物一事，實使之成為受歡迎的機構，並對以專制為主的政府構成一種經常的威脅。於是幾乎直到十七世紀末，英國法律均定有嚴格的檢查與許可辦法，而嚴厲的毀謗法在此後一百年中也是一種束縛的力量。當本時期之初言論自由與出版自由在殖民地中並無法定地位，到了末年也絕無僅有。殖民地政府力抗皇家總督的侵越權限，然其不能容忍民間的評論一如總督本人。其對平民干預公務之疑慮，在曾任佛琴尼亞總督三十八年的柏克萊爵士 (Sir William Berkeley) 於一六七一年致本國政府報告中有極露骨的陳述。此項報告常為人所引用。

然而，感謝上帝，我們沒有免費學校或印刷，而且我希望我們在百年當中都沒有這些。因為智識已將叛逆，異端與黨派帶來人世，而印刷則予以傳布，並毀謗政府。願上帝使二者遠離我們。

新英格蘭的統治者較老總督柏克萊稍為寬大，他們獎勵學習與印刷，而嚴予監督。哈佛(Harvard)監督劍橋印刷所，而在請求數年之後政府准許一印刷所在商業發達的波士頓市開設時，普通法院繼續施行檢查，此雖時而放鬆，然對發表自由仍為經常的威脅。麻薩邱塞，紐約與其他殖民地的總督多少年來均奉令以頒發許可證辦法限制出版自由，他們大多遵令而行，惟常乏實效。

然而，大體言之，各殖民地⁽¹⁾在印刷方面的情形尙稱不惡。而波士頓與賓夕凡尼亞的最早鄉村所能誇耀者即在英國城市如利物浦與伯明罕准設印刷所以前，即已設有印刷所。

報紙的嚆矢

印刷之在殖民地早於報紙出現達半世紀以上，似屬可怪。然印刷者深知如觸犯政府，業務與財產均將蒙受損失，甚或更受嚴厲的懲罰，而且他們根據祖國同行的經驗深知官員對一切批評非常敏感，他們也知其所處的社會知識程度並不太高，且很少餘暇從事閱讀。

然人們經常渴求新聞，美洲的拓荒者亦不例外。在殖民地報紙出現以前，甚至在報紙已比較普遍以後，常有其他種種媒介為人用以傳播新聞。

第一種為新聞書信。商人與有地位的人多有國外與其他殖民地中的友人為其作書報告新聞。此項通信往往由分居異地而具有金融，政治與智識上共同興趣的人士互相寫寄；然新聞通信的製作亦有時由住在重要新聞中心，諸如波士頓，費拉得爾費亞與倫敦的職業新聞通信員為之使其系統化。在意大

利、德國、英國，與其他國家中，新聞通信以有組織的方式流通，已有數百年，對於政治家與商人關心國際事務者極具價值。

其次，若干殖民者每由國外通信者交寄報紙包裹，而由帆船船長到達美洲各港埠時分送。在美洲銷行的報紙中其執牛耳者為官方的倫敦公報 (London Gazette)。該報創於一六六五年，為第一份英語的新聞出版物，而以現在公認的報紙形式定期發行者。在美洲殖民地正式報紙出現以前的年代中，該報至少有兩號會於殖民地翻印。倫敦報紙包裹亦每由殖民地大城市的大咖啡館與酒店將之進口，而公報與其他報紙的合訂本往往被其保存以供顧客閱讀。此類公共場所均為新聞與閒談的傳布中心；官方會議，甚而法庭審案均有時在酒店舉行，而佈告與通知即貼該處。

官方佈告，討論公共問題的小冊，與諷詠時事的歌謠，均為報紙刊行前殖民地印刷所的出品，大有助於滿足其時渴求新聞的讀者。而此類出版物與報紙則一直並行到十九世紀。歌謠之寫作非常普遍，凡執行絞刑，捕獲海盜，或引起公眾興趣的疑案均是寫作題目，而當地詩人也常與印刷商合作，利用某種流行的調子為譜編印全詩諷詠其事。這些均印為單張，沿街叫賣，售價甚廉。

然而所有此類媒介均不能翔實報道新聞。麻薩邱塞政府有鑑及此，乃於一六八九年准許定名為「新英格蘭事務之現狀」(The present State of the New-English Affairs) 的新聞單張出版。雖其外觀有如當時的英國報紙，却無確期與編號，凡此均表明其為不定期的。其中刊載的新聞，為「光榮革命」與推翻總督安德烈 (Andros) 以後，馬乘 (Increase Mather) 為麻薩邱塞新憲章在英活動的情形。其副題為「此係為防止不實報道而發刊」。此即承認，印行新聞的重大功能之一乃為廓除謠言的

流弊。

哈里斯與其時事報

第一份美洲報紙係於一年之後嘗試出版。這是由哈里斯 (Benjamin Harris) 以『國外與國內時事報』(Publick Occurrences Both Foreign and Domestic) 的報名，於一六九〇年九月二十五日在波士頓刊行，『每月一次 (如遇新聞過多，隨時增刊)』。該報出版四日之後，總督與參議會發表一項聲明，宣佈該報出版『當局絕未與聞或准許』，他們並發見『其中含有非常激烈的評論，且有種種荒謬不實的報道』，而宣稱他們，『對於該項小冊頗為憤恨，不能容許，着即禁止發賣並令收回；此後並嚴禁任何人未經先行呈准擅自印行任何印刷品』。於是第一份美洲報紙僅出版一期即行停刊。

這位肆意蔑視麻薩邱塞政府終歸失敗的哈里斯，為倫敦一位書商與出版家，四年前才來到波士頓。他在倫敦曾主編一份民權黨 (Whig) 報紙並出版民權黨書籍與小冊。在公布歐茲 (Titus Oates)

那一為人稱為幻想的天主教陰謀 (Popish Plot) 一事中，居於重要而光榮的地位。該項想像的陰謀係指天主教徒擬殺戮新教徒並焚燬倫敦。哈里斯主持的倫敦『國聞報』(Domestic Intelligence) 將該項『陰謀』『揭露』，並協助指揮其後對天主教徒的瘋狂迫害。然哈里斯終因印行煽動性小冊被捕，由聲名狼藉的高等法院裁判長斯克洛葛 (Scrogg) 審訊 (斯斥他為惡漢，要『我們爲了細故兄弟鬩牆』)，而被判上枷並監禁。他獲釋後沒有幾年，就偕同妻子與一批書籍逃離英國，而於波士頓開設書店與咖啡館。然而他對從事出版的渴望並求稍減，而且他出的曆書與新英格蘭初級讀本 (New England primer) 使他在新大陸生意興隆，後者為美洲最早的暢銷書之一，其內容對上帝表示虔信，